

# Jeimswaanoj Tere Jeimsnoj Tereya ano. **Jenj-asa-asari**

Gomaŋa gomaŋa kanoj ejemba kania kania uugia meleema letoma-kejuti, iyoŋoo nanamemengianoj sisau siliqalu kolooro metetanqoj kamaaq uŋuro Anutuwaa qabuŋayanoj kamaawabo. Kawaajoj Jerusalem bisop Jeims iinoj gejanono qaa morota morota menj kululuuŋ koi ooja. Gejanono qaaya tosia ii kokaeŋ: Momakooto hoŋa ii nomaen? Zioz gawoŋ hoŋa ano qolŋmolŋgoya. Aŋgotete uutanoj laaligo. Tosia mende iŋiima sureewu. Je buu susugia mono galeŋ kombu. Selegia mepeseewu me uugia menj kamaaq aowu? Aŋgowowo me ala ilailaa ambu? Kaparaŋ koma qamakooli gawoŋ mewu.

Majakakaya waŋa ii kokaeŋ: Kraistwaa Buŋa qaayanoj somariiŋ akadamuyawo koloowaati-waa qata bosima qaaya koma gbiliŋ meniŋ hoŋa koloowaa me qaago? Je buu susunanondeen moma laarijon jeniŋ mende sokonja. Zioz gawon hoŋa qaa, ii zioz koomuya.

## **Tere kokawaa bakaya waŋa 10 ii kokaeŋ:**

Qaa mutuya 1.1

Momalaari ano momakooto 1.2-8

Ejemba wanaya ano qabuŋayawo 1.9-11

Aŋgobato (manambato) ano aŋgotete 1.12-18

Buŋa gejanondeen momo me teŋkoŋkoŋ 1.19-

Kamaanqegeta ii mende injima sureewu 2.1-13  
 Momalaari gawoŋa qaa ii omaya koloja 2.14-  
 26  
 Neselanananonj mono tiwilaŋ nonombabo  
 3.1-18  
 Luaenŋ laaligo me balombaa nanamemeŋ  
 4.1-5.6  
 Lombo bosima qama kooliniŋ hoŋa koloowaa  
 5.7-20

<sup>1</sup> \*Jeims niinoŋ Anutu ano Poŋ Jiisas Kraistwaanoŋ gawoŋ meŋ laligojen.

Israel tuun 12 ananaanonga tosaanŋa ono Israel mesaonj gomaŋa gomaŋa deema kema laligojuti, niinoŋ ojowō qaa amiŋ mobombaajon tere koi oon jolonjia jejen.

*Moma laariŋ qama kooliŋ momo hoŋa mokoloowoya.*

<sup>2</sup> Oo uumeleenj alauruna, momalaariwaan aŋgotete kania kania qagianoŋ umakeji, iikawaajonj uugianonj mono mende kamaaro simbawonjawogadeenj moma aisoonj laligowu.

<sup>3</sup> Aŋgotetenonj qagia-noŋ uro iikanonj momalaarigia kotiiro mono kaparaŋ koma moko-singonj nambu. Ii mojutiwaajonj mono aisoonj laligowu. <sup>4</sup> Kaparaŋ koma nambuti eenj, iikanonj mono toroqenj meŋ letoma ojono nanamemeŋiaa hoŋa kuuya ii akadamuyawo koloonjkebaa. Iikaenj kolooro Anutunonj oyanboyangonj uugia meŋ saa qero uwuaa iwoi mombaajon mende memeaŋgonj laligowuya.

---

\* **1:1:** Mat 13.55; Maak 6.3; Apo 15.13; Gal 1.19

<sup>5</sup> Ojooononja moñnoñ “Nomaenj ambenaga?” jeñ momakootowaajoñ amamaaji, iinoñ mono Anutu qama kooliro ii mubaa. Anutunoñ kaleñja ii loloogenj kuuya nonoma sologenj mende jeñ nonomambaajoñ momakeja. Kawaajoñ ii saanoñ muro buñja qeñ aowaa. <sup>6</sup> Qama kooliwaati, iikanonj nombaati, mono iikaenj moma laarinj uuwoi mende totoonj amba. Moñnoñ uuwoi anji, iinoñ kowe siri kaañja uma kamaañkeja. Haamonoñ kowe qindiiro lansanj kema kañkeja. Iikawaa so koloowabotiwaajoñ mono qamakooliaajoñ uuwoi mende amba.

<sup>7</sup> Uuwoi ejemba kaañja Poñnoñ iwoi mubaati-waajoñ mono mende romoñgowa. <sup>8</sup> Iwaa uu-tanoñ mono juquno kaiyakaya kuuya kanonj kiñkololonj ama koñgbara qeñ qaa kemameñ-kañmeñ jeñkeja. Kiañ.

### *Wanaya ano qabuñjawo laaligo*

<sup>9</sup> Uumeleeñ alauruna, oñoo batugianonj tosianonj kamaañqegeta laligogi Anutunoñ oñoojoñ moro uuta kolooya. Kawaajoñ mono saanoñ oñoañgia mepeseeñ aonkebu. <sup>10</sup>\*Tosianonj uuta laligojuto, moneñ hinagiaajoñ mende mogi umakejiwaajoñ ama kamaañqegeta tani laligonj mono oñoañgia mepeseeñ aonkebu. Yoñoo laaligogianoñ mono bura juraya kaañja koloonj sooliwaa. Kamaañqegeta ano uuta anana komuwoñati, iikanonj ororoñ koloowoñja. <sup>11</sup> Weennoñ kouma bura jeñ kotoro qararañgoñ sooliñ jurayanoñ suma kamaañkeja. Jurayanonj kamaaro batuyaa kaitania iimasiisiiñjawo kanonj

---

\* **1:10:** Ais 40.6-7

titiikota kolooŋkeja. Qabuŋagiawo yoŋonoŋ esuhinagia meŋ seiwombaajon ewaewaŋ komakejuto, laligoŋ bura kaaŋa gororongowuya. Kiaŋ.

### *Aŋgobato (manambato) ano aŋgotete*

<sup>12</sup> Anutunoŋ qaaya kokaŋ somoŋgorota eja, “Ejemba uugianoŋ jopagoŋ nomakejuti, niinooŋ ii laaligo kombombaŋa oŋoma waŋgianoŋ goul ila koma oŋomaaŋa.” Qaa iikawaa so bologaa aŋgobatonoŋ mombaa qaganoŋ uro iikanooŋ kaparaŋ koma kotiiro tegoro mono laaligo kotigaa ila sorooŋ buŋa qeŋ aor oyanboyaaŋ koloowaa. Iwaajoŋ “Mono simbawoŋawo!” jejoŋ. <sup>13</sup> Kileŋaa Toyanoŋ Anutu aŋgobato meŋ mubaatiwaa so mende kolooro Anutunoŋ moŋ siŋgisoŋgo ambaatiwaajoŋ mende aŋgobato meŋ muja. Kawaaŋooŋ moŋnoŋ aŋgobato uutanooŋ laligoŋ kokaŋ mende jewa, “Anutunoŋ aŋgobato meŋ nono siŋgisoŋgo amambaajoŋ anjeŋ.”

<sup>14</sup> Anutunoŋ qaagoto, ananaa siŋnanaa kombombaŋa bologanoŋ mono potitiŋ kaaŋa horooŋ nonono motowaa bitiŋbitiŋanoŋ osiniŋ siŋgisoŋgowaad aŋgobatoya kaeŋ motomotooŋ ananaanooŋ koloonkeju. <sup>15</sup> Moŋnoŋ siŋŋa kombombaŋa bologa mende somoŋgoji, ii siŋgisoŋgo kondooja. Kondooro siŋŋa kombombaŋanoŋ koro ama siŋgisoŋgo ii merabora kaaŋa mero koloonkeju. Siŋgisoŋgonoŋ koloŋ somariidabororo koomu kotiga koloŋ muŋkeja.

<sup>16</sup> Oo wombo alauruna, siŋŋia kombombaŋa bologanoŋ mono mende tiligoŋ oŋomba. <sup>17</sup> Kalen

awaa akadamugia wo kuuya ii Anutunoj ano Siwe eukanonja asuginkeja. Koiñ ano ween jaagara kouma kotoñ kemeri uñja-uñagaranoj koriñ toriñ amakejato, asa-saga kuuyaa Toya añjo mende utegowaa. Auñja me uñsauñja moñ ii iwaanoj mende eja. <sup>18</sup> Anutunoj iwoi kuuya mokolooroti, nono iyonjo batugianonj yambu dologa koloonj laligowonjatiwaajoñ moro. Kawaajon añañaa siñaa so qaa hoñaa kota uunananonj komoro iikanonj kolokoloo doñgoga nonono kolooniñ. Kiañ.

*Buñja qaa eeñ moboñja me teñ koma mewoñja?*

<sup>19</sup> Oo wombo alauruna, mono qaa koi romongoñ mende duduuwu: Oñjo mono kuuya qaa mobombaajonj geja uulañawo qewu. Qaa lañ ii uulañawo mende jewu. Irinjianonj mono uulañawo mende soomba. <sup>20</sup> Anutunoj nanamemen dindiñja ambombaa siiñja momakejato, irinjsoñsoononj ii mende kondoonkeja. Kawaajon mono irinjsoñsoon mesaonj qaa bonjoñ jenj laligowu. <sup>21</sup> Qewolonj kania kania ano nanamemen jewoñjawononj qokotaajuti, ii mono mesaowu. Mono yangisenjia mesaonj Anutuwaa qaa baatanonj kema qaa kota uugianonj komomakeji, ii mono moma añgoñ koma laligowu. Kaeñ añgi qaa iikanonj saanoñ hamo qeñ oñjono letoma Siwenonj ubuya.

<sup>22</sup> Buñja qaa ii eeñ tooñ mogi hoñja mende koloowabo. Kaañja silemale ama tiligoñ aowuboto, qaa ii mono koma gbiliñ laligowu. <sup>23</sup> Moñnoñ qaa eeñ tooñ moma iikawaa so mende

amakeji, iinoŋ eja kokawaa so kolooja: Moŋnoŋ jaasewaŋa atatonooŋ (jainooŋ) aimakeja. <sup>24</sup> Aima mesaooŋ moŋgeŋ kema kaitania nomaŋeŋa, ii uulaŋawo duduŋkeja. <sup>25</sup> Ii awaa qaagoto, moŋnoŋ kana qaa akadamuyawowaajoŋ geja ama iigigiŋ iikanooŋ qokotaar singisorŋgowaas kasanonŋa loloonŋkeji, iwaa nanamemeŋjaajoŋ mono “Eeso simbawoŋawo!” jowoŋa. Iinoŋ qaa moma ii mende duduŋkejato, ii oŋanooŋ teŋ koma iikawaa so amakeja.

<sup>26</sup> Moŋnoŋ uumeleembaa komagbilgbili amambaajoŋ jeŋ je buu susuya mende galeŋ koma aŋa kaŋ tiligoŋ aonŋkeji, iwaa uumeleembaa Buŋa gawoŋjanooŋ mono iwoi omaya, hoŋa qaa kolooŋkeja. <sup>27</sup> Anutu Maŋgaa jaasewaŋjanooŋ uumeleembaa Buŋa gawoŋ soraaya silemaleya qaa memambaajoŋ jejanji eeŋ, mono kokaeŋ amba: Guaŋ mera ano malo konjiliŋ qaganoŋ laligojuti, mono ii kema iŋiima kalaŋ koma oŋoma laligowa ano balombaa nanamemeŋaa qewolŋjanooŋ uuga tiloowabotiwaajoŋ mono galeŋ meŋ aonŋ laligowa. Kianj.

## 2

### *Kamaaŋqeqeta ii mende sureen oŋombu.*

<sup>1</sup> Oo uumeleeŋ alauruna! Jiisas Kraist Poŋnana qaqabuŋayawo moma laariwombaajoŋ jejuti eeŋ, mono ejemba tosaanŋa mende injisoroonŋ tosaanŋa mende sureen oŋombuto, keda motooŋgonooŋ ama oŋoma laligowu.

<sup>2</sup> Iikawaa sareqaaya moŋ ii kokaenj: Eja qabuŋayawo moŋ, boro susuya goul biniŋawo ano opo malekuya iimasiiŋsiŋawo, iinoŋ qaa mirigianonj uro eja wanaya moŋ selekopaaya junjurana jewoŋawo iinoŋ kaaŋagadeenj unaga. <sup>3</sup> Uri onoj eja geria iimasiiŋsiŋawo ii koma horonj muŋ kokaenj jewuyaga, “Oo somatanana, gii saanoŋ jaaqeqeyanonj eu kema duŋ rara qemboŋawo iikanonj raba.” Kaeŋ jeŋ eja kamaanqeqeta ii iima tiŋ muŋ jewu, “Gii saanoŋ goraayananonj kema namba me kana qembononj kamaanj raba.” <sup>4</sup> Sili kaanjä kolooro onoj kanageso batugianonj bonj jawo ama mendeema aoŋ qemasologenj ama qaagiawo kolouju. Roromoŋgogia bologa otaaŋ jenteego ejemba doogoya kolouju.

<sup>5</sup> Oo wombo alauruna, mobu! Anutunoŋ bentotoŋa ejemba jopagoŋ muŋkejuti, iyonoŋoo buŋa ewaatiwaa qaaya jeŋ kotiŋ somoŋgoro. Qaa iikawaa so tosianonj baloŋ ejemba yoŋoo jaagianoŋ kamaanqeqeta koloojuto, Anutunoŋ ii iyaŋdaŋoŋ meweengooŋ onojono momalaarigiaajonj ama uuta kolouju. Yoŋononj bentotoŋaa uutanoŋ keugi galeŋ koma onojono esuhinagiawo koloowuya.

<sup>6</sup> Hoŋanoŋ uuta koloojuto, onoj ejemba wanaya injiima tiŋ sisiriŋ onoma laligoju. Ejemba qabuŋagiawo yoŋonoŋ onoj moneŋ hinagia qaawaajonj meŋ kamaanj onoma olorŋkalu ama onojongi kamaanqeqeta koloŋkeju. Yoŋononj onoj horonj onojongi qaa jakeya jakeya kanonj keumakeju. <sup>7</sup> Onoj Kraistwaa buŋa koloogi qa awaa soro ii onoma iikawaa so onoomakejuto, qabuŋagiawo yoŋonoŋ mono uumeleenj (kristen)

qa ii laj jeŋ bolij kisama kema kaŋ jeŋkeju?  
Namowaa uuta yoŋonoŋ ii kuuya amakeju.

**8** \*Kaeŋ amakejuto, oŋonoŋ Anutu bentotoŋaa kana qaa waŋa teŋ koma otaagi sokombaa. Anutuwaanoŋ qaa ii Buŋa Terenoŋ kokaen ej: “Geenŋa jopagoŋ aŋkejaŋi, iikawaa so mono ejemba tosaanŋa kaŋiadeen uuganoŋ uukaleŋ ama jopagoŋ oŋomakeba.” **9** Iikanooŋ sokombaato, oŋo ejemba tosaanŋa injisoroon tosaanŋa sureeŋ oŋoma keda motoŋgonoo mende ama oŋomakejuti eeŋ, mono siŋgiŋgoŋ amakeju. Anutuwaanoŋ kana qaa waleengi iinoŋ mono qaagia ii mokoloŋ jeŋ tegor oŋombaa. **10** Moŋnoŋ kana qaa kuuya teŋ koma otaaŋkejato, iikanooŋga jojopaŋ motoŋgonoo kamaŋ qeji, iinoŋ mono kana qaa korebore waleema qaayawo kolooja.

**11** \*Kawaa kania ii kokaen: Anutu “Serowiliŋ mono mende amba,” jeroti, iinoŋ kaŋiadeen jojopaŋ qaa kokaen jeŋ kotoro, “Moŋ mono mende qena komuwa.” Gii serowiliŋ mende anjanto, kileŋ moŋ qena komuji, iikanooŋ mono kana qaa kuuya waleendaboroŋ laligojan. **12** Anutuwaanoŋ kana qaa ii siŋgiŋgowaat kasanooŋga lolooŋ laligowombaajon ej. Anutunoŋ kana qaa iikanooŋ gosiŋ nonoma qaanana jeŋ tegoro solanjaniwutiwaajon romoŋgoŋ qaagia iikawaa so jeŋkebu ano nanamemengia uujopa qaganoŋ amakebu. **13** Moŋnoŋ ejemba uu jopa qaganoŋ mende kianŋkomuŋ oŋoma laligowaati, Anutunoŋ mono iwaa qaa gosiŋ kianŋkomu qaganoŋ mende jeŋ

---

\* **2:8:** Lew 19.18    \* **2:11:** Eks 20.13, 14; Dut 5.17, 18

tegoj mubaa. Moñnoj ejemba uujopa qendeema oñoma laligowaati, Anutunon ii gosiñ muñ saanoj kiañkomuñ muro simbawoñawo kolooñ selia meñ ubaa. Kiañ.

### *Momalaari hoñja qaa ii koomuya kolooja.*

<sup>14</sup> Oo uumeleenj alauruna, moñnoj “Jiisas moma laarijen,” jeñ iikawaa gawoñja mende mero momalaaria iikanonj mono nomaenj ilaanj munaga? Qaayanondeej moma laariro Anutunon iima hamo qero letombaa me qaago? Ii qaago! <sup>15</sup> Iikawaa qaaya moñ ii kokaenj: Uugia meleengiti, oñoo batugianoj ejemba moñnoj opo kerembaaajoj amamaenj memeqemeenj meñ weenj motoongowaa so nembaneneya qaa laligonaga. <sup>16</sup> Kaenj laligoro oñoononjga moñnoj iwo aitonjgoj selewaa nañgonanjoj mende muñ kokaenj ijoro monaga, “Gii saanoj kema nembanene neñ gere konama bonjonj raba.” Qaa omaya ii moro iikanonj mono nomaenj ilaanj munaga? Ii qaago totooñ!

<sup>17</sup> Kaanjadeej momalaari omaya tooñ ii koomuya kolooja. Momalaari gawoñaa hoñja mende mejiwaajoj momalaarianoñ mono qamo kaanja kolooja.

<sup>18</sup> Moñnoj kokaenj jenaga, “Giinoj uuga meleena niinonj nanamemeñ dindija otaañkejen.” Niinonj kawaajoj kokaenj gijojen, “Giinoj ‘Anutu moma laarijen,’ jeñ iikawaa gawoñja mende meñ eeñ momalaarigaa hoñja mono nomaenj qendeema nonaga? Niinonj uumeleembaa gawoñja mewe iina kanonj mono saanoj neenaa momalaarinaa hoñja qendeema

gombaa.” <sup>19</sup> Gii “Anutu motoonjo raji, ii moma laarijen,” jejanji, ii awaa! Omejiilan yonjonon kaañagadeen ii moma laariju. Ii moma larijuto, iikanoñ qindiiñ ojono Anutuwaaajoñ jeneñgia oronkeja.

<sup>20</sup> Oo eja uuga qaa, gii omejiilan yonjoo tani kaanja moma laariñkejañ me? Momalaariwaa gawoñja mende mena hoñja mende kolooro qaa ii eenj omaya jena momalaariganonj mono iwoi omaya, hoñja qaa kolooñkeja. Iikawaa kania ii sareqaana iikanoñ qendeema gonja me qaago?

<sup>21</sup>\*“Qaago!” jewabotiwaajonj ama sareqaa moñ jemañja. Momalaariwaa wanjalenana Aabraham iinoñ dindiña nomaeñ kolooro? Iinoñ Anutuwaajeta teñ koma meria Aisak wama kema alatanonj ama kanonj siimoloñ oomambaaajoñ ano. Kaeñ ama momalaari qaganoñ gawoñ mero Anutunoñ ii iima qaaya jeñ tegoro solanjaniro. <sup>22</sup> Sareqaa iikawaa kania ii iima asarijan me qaago? Aabrahamnoñ moma laariñ qaañagadeen mende jeroto, momalaari qaganoñ nama iikawaa silia kaañagadeen qero nemuñ kono sokono. Nanamemeñ dindiña ama meñ laligoro momalaarianoñ iikañ somariñ akadamuyawo kolooro.

<sup>23</sup>\*“Buñja Terenoñ qaa moñ ii kokaeñ eja, “Aabrahamnoñ Anutu moma laariñ muro qata Eja Dindiña jero.” Qaa ii eenjanonj hoñjowo koloorotiwa so ii oogita tosianoñ Aabrahambaa qata “Anutuwaa aliaga,” kaeñ qama jeñ laligogi. <sup>24</sup> Solañja koloowombaajonj momalaariwaa qaa

---

\* <sup>2:21:</sup> Jen 22.1-14    \* <sup>2:23:</sup> Jen 15.6; 2 Hist 20.7; Ais 41.8

ii jenananondeej jeniŋ mende sokonja. Sili-nananoŋ momalaariwaa nanamemej hoŋa am-bonjati eeŋ, Anutunoŋ mono qaanana jeŋ tegoro solanjanivoŋa. Sundunanoŋ mono iikawaa kania qendeenja.

<sup>25</sup> \*Sareqaa moŋ ii kaanjagadeej jewe uumeleej gawombaa kania ii qendeema gombaa: Israel yoŋonoŋ gomaŋ iima kotowaotiwaajon eja woi wasiŋ orongi keni kana somataa emba qata Reihab iinoŋ uruama kalaŋ koma oroma kana moŋnoŋ oromesaoro keni. Iinoŋ momalaariwaa nanamemej kaeŋ ano Anutunoŋ ii iima qaaya jeŋ tegoro solanjaniro. Kiaŋ.

<sup>26</sup> Niinooŋ qaana koi kokaenj jeŋ tegomaŋa: Eja kokoosoya qaa ii qamoya. Iikawaa so momalaari gawoŋmemeyä qaa ii mono koomuya kolooja. Kiaŋ.

### 3

#### *Neselanananooŋ mono tiwilaŋ nonombabo.*

<sup>1</sup> Oo uumeleej alauruna, oŋoonoŋga mamaganooŋ uugia waaro “Tosaanja yoŋoonooŋ koposo mindiŋgowoŋa,” jeŋ boi qaqazu, eja to koloowombaajon uugia waambabo. Nono tosaanja kuma oŋoma ananaa roromoŋgonana mende mindiŋgowoŋati eeŋ, Anutunoŋ ii iiro mende sokono qaanana gosiŋ kotakota jeŋ tegonj iikawaa so iroŋa uuguŋ nonombaa. <sup>2</sup> Ii kokaembaajon jejeŋ: Anana kuuyanoŋ kana qaa mamaga qiwitigoŋkejoŋ. Moŋnoŋ neselaŋa

---

\* <sup>2:25:</sup> Joos 2.1-21

galeŋ koma qaa mende qiwitigoŋkeji, iinoŋ mono eja akadamuyawo soro kolooja. Iinoŋ saanoŋ kotiŋ laaligoya kuuya kaanŋagadeeŋ galeŋ koma laligowaa.

<sup>3</sup> Hoos ii siijnanā teŋ kombutiwaajaoŋ ama aeŋ qawa qaa oogianon̄ suluŋ somonŋon̄ kasanoŋ horon̄ kanoŋ saanoŋ hoŋgia somata kuuya ii mindinŋqindiŋ ama oŋoniŋ kemakeju.

<sup>4</sup> Kaaŋagadeeŋ wanŋo somata iikawaa siliga romonŋowu. Wanŋo tosia ii somasomatato, kileŋ haamo kotiganon̄ ii naŋgoŋ oŋoŋgi kowe koton̄ kemakeju. Somata qatawo koloojuto, ii kileŋ kekeŋaa galeŋa kapten iinoŋ wanŋo giliŋjanon̄ rama siija otaaŋ stia (steer) loqaya melaŋ iikayadeen̄ meleŋqeleeŋ ano wanŋo somatanon̄ kawaa so meleema kemakeja.

<sup>5</sup> Neselambaa kania ii kaanŋiadeeŋ. Ii sele busunanaa kitia melaadaga koloojato, kileŋ saanoŋ qaa somata kania kania iikanon̄ selenana meŋ uma jeŋkejoŋ. Mono koi romonŋon̄ laligowa:

Gere lokota melaadanoŋ tereema kemen saanoŋ jolonoŋ mondon̄ duuya somata qatawo jedabororo kamaanaga.

<sup>6</sup> Neselanananon̄ kaanŋagadeen̄ gere bolan̄ kaanŋa kolooja. Ii sele busunanaa kitia kitia iikawaa batugianon̄ rama qewolombaa kondomondoo nemuŋa kolooja. Kaen̄ kolooro gere siawaa Toyanoŋ jiilaŋjanon̄ ootiriŋ iikanon̄ upipiiro afaanŋagadeen̄ uugerenon̄ mondon̄ jero uuta kuuya kotomotoŋ tilooro laaligoyanon̄ nanamemeŋa kuuya ii jewoŋ kaanŋa totowiwa.

<sup>7</sup> Anutunoŋ iwoi kuuya mokolooroti, ii oro

kania kania, kooŋ me iwoi baagianon koma kondondonŋoŋkejuti me kowenon laligojuti, ii ejembanon meŋ loorin oŋombutiwaas so kolooju. Tosaanja ii koma tutugon meŋ loorin oŋoŋgi miriwaa oroya kolooju.

**8** Kaaŋ koloojuto, neselanananon mono oro kawalia kaanja kolooja. Ii nomben warabe kaanjaŋon saa qeqeta kolooŋ oŋomumu kaanja oŋoŋgoŋ ninij meŋ komuŋ nonomambaajon jojorinŋeja. Ejemba kuuyanoŋ ii meŋ loorin somoŋgoŋ mubombaajon amamaaŋkeju.

**9** \*Neselanananon Poŋ Jiis asano Maŋ Anutu mepeseen oromakejoŋ ano leegen ejemba iyanjaas kaitani kaanja mokoloŋ oŋonoti, ii qaa seinon lan qasuaaŋ oŋomakejoŋ.

**10** Neselaŋ motoonjo iikanoŋ Anutuwaa qata mepeseenŋejoŋ ano qaa seinon tosaanja qasuaaŋ oŋoma jeŋkejoŋ. Oo uumeleen alauruna, kania-gianoŋ kaanja ero mende sokonja. **11** Apu saanja asano kaambogawo ii apu jaaya motoonŋonon ujuŋgoŋ koumakejao me qaago? Kaaŋ qaago. **12** Oo uumeleen alauruna, joganŋonŋa pandigbamo (sanj) ii saanoŋ koloonŋeja me qaago? Kaaŋagadeen jao gerenonŋa mandariina saanoŋ koloonŋeja me qaago? Iikawaa so apu saanja ii kou kaambogawonŋa ujuŋgomambaajon amamaaŋkeja. Mono ii.

### *Momakooto hoŋa ano qoloŋmoloŋgoya*

**13** Oŋoo batugianoŋ moronoŋ momakootowo kolooŋ qaa mindiŋgowaatiwaas so kolooja? Moŋnoŋ “Kaaŋa kolooja,” jewuti eeŋ, iinonj

---

\* **3:9:** Jen 1.26

mono uuta ii momakootoyaa so meñ kamaaq silianon̄ gumbonjonjoñ nanamemeñä qendeeno asuganoñ asugiro iiniñ sokombaa. <sup>14</sup> Iikanon̄ sokombaato, uugianoñ motoqoto kolooñ uunon̄ junjuñ ero iriñson̄soon̄ kaambogawo moma gemaqeqe ama aonkejuti eeñ, momakootogia iikawaajon̄ mono selegia eeñ tooñ mende meñ ubu. “Qaa hoñä otaajon̄,” jeñ mono iikawaa hoñä kolatiwubo. <sup>15</sup> Yonjoo-noñ momakooto kaaña ii balombaa momakootoyaga. Ii Siwenon̄ga mende kamaañkejato, omejiilañ yonjonoñ ejemba sololoon̄ oñongi jegi Uña Toroyanoñ iikawaajon̄ wosobiri momakeja.

<sup>16</sup> Daeñ yonjoo uugianoñ motoqoto kolooñ uunon̄ junjuñ ero iriñson̄soon̄ moma gemaqeqe ama aonkejuti, iyonjoo laaligogianon̄ sisau ilinjwaliñ ero sili añgonjorayawo kania kania otaañkeju. <sup>17</sup> Ii otaañkejuto, momakooto Siwenon̄ga kamaañkeji, iikawaa kania mutuya ii nanamemeñ soraaya. Momakooto soraayaaa silia tosaañä ii kokaen̄: Luaeñon̄ laligowombaa siñä eñ oñono gumbonjonjoñ qaaganoñ tosaañä uujopa ama oñoma qaa baatanon̄ keñgi Uña Toroyanoñ uugia saa qero tosaañä kiankomun̄ ama oñongi uumomogiaa hoñä awaa awaa ii mamaga asuginkeja. Gbiñgbaoñ mesaon̄ ejemba qaagia bakasasañ mende gosiñ selenondeen̄ ala-ala mende laligoju. <sup>18</sup> Luaeñeqe ejembanon̄ luaeñon̄ laligowombaajon̄ moma iikawaa kota komogi hoñä nanamemeñ dindiñä kolooro oyanboyan̄ laligonkeju. Kiañ.

*Balombaa momakooto mesaon̄ Anutuwaa ala*

*koloonj laligowu.*

## 4

<sup>1</sup> Naa iwoinoj manja ano aŋgowowo kondoro batugianoj kolooŋkeja? Oŋoanġiaa siiŋgia kom-bombaŋanoj mono waama sele busugia sokono awaa ano bologa iikanonj aworāŋgori manja ano aŋgowowo kolooŋkeja. <sup>2</sup> Oŋo iwoi kania kania mewombaa siiŋa kotakota bobo momakejuto, ii oŋoo buŋa mende kolooŋkeja. Iwoiwaa iimasiiŋ ama baagoj uugianonj gere jero ejemba uŋugi komuŋkejuto, kileŋ ii mende meŋkeju. Kawaajonj yoŋ jeŋ aŋgo-wowo ama manja qeŋkeju. Oŋo Anutuwaajonj mende qama koolinj oŋoanġio eej mewombaajonj mojuti, iikawaajonj ii mende buŋa qeŋ aŋkeju.

<sup>3</sup> Anutuwaajonj qama koolinjkejuto, kileŋ ii kokaembaaajonj mende meŋkeju: Uugianonj mende diŋgoro iwoi oŋono ii mesooŋ oŋoanġiaa siiŋgia kombombaŋa bologa metogoŋ sele busugiaa korisoro ambombaajonj moma welemakeju. Ii mende sokono Anutunoj ii aŋgoŋ komakeja. <sup>4</sup> Oo oŋo oloŋkalu ejemba kaanj kolooju. Loemba kana dindiŋ mesaonj serowiliŋ amakejuti, oŋo mono iikawaa so Anutu mesaonj uumeleembaa gadokopa ejemba yoŋowo ala-ala meŋ moneŋ hinanondeenj uugia somoŋgonj laligoju. Tani kaanj ama iikanonj mono Anutuwo kerekere amakeju. Ii moma kotoju me qaago? Kawaajonj moŋnoŋ uuta balombaa siiŋ kombombaŋa bologa metogomambaajonj amakeji, iinoŋ mono Anutuwaa kereya kolooja.

**5** Buŋa Terewaa qaa moŋ ii kokaŋ oogita eja, “Uŋaya Toroya ūunananonj ama nononota laligoji, Anutunonj ii siŋa kombombaŋa iikanonj saa qero laligoja.”\* **6**\* Qaa ii omayaga kania qaa kaŋ romoŋgowubo. **6**\* Qaa ii omayaga qaagoto, oŋo iikawaa so siŋgiä tororo Anutuwaanonaŋ ambuti eeŋ, iinoŋ mono kaleŋmoriaŋa honoŋa qaa oŋomakebaa. Kawaajoŋ Buŋa Tere koi jeŋ oogita eja:

“Anutunoŋ sewaŋkiki ejemba tuarenjeŋ ama oŋomakejato, uugia meŋ kamaaŋkejuti, iiga mono kaleŋmoriaŋ oŋomakeja.”

**7** Kawaa so oŋo mono uugia gosiŋ Anutuwaa qaa baatanoŋ kema laligowuto, Kileŋaa Toyaa tuarenjeŋ ama mugi oŋomesaoŋ misiŋgoŋ ke-maliwaa. **8** Mono Anutuwo soomoŋgo ama kosianonj kagi iinoŋ oŋowo soomoŋgo ama kosogianoŋ nambaa. Siŋgisongo megi borogia-noŋ totowiro Jiisawaa sayanoŋ ii soŋgbambaatiwaajoŋ qama kooliwu. Uugianoŋ juŋquno kemaqen-kaŋqeŋ laŋ aŋgi uugianoŋ tilooro koma kon-joratiŋ oŋono soraaya koloowutiwaajoŋ qama kooliŋkebu. **9** Mono tapekokorogia moma kotoŋ jinjeŋ qama woso-biri moma silama saabu. Jomo ainjolongia mesaŋ meleema amburereŋ ambu. Korisorogia mono mesaŋ wosobiri moma aowu. **10** Mono Pombaa jaanoŋ meŋ kamaaŋ aogi iinoŋ metaama oŋombaa. Kianj.

---

\* **4:5:** Buŋa Tere qaa iikawaa kania moŋ ii kokaŋ, “Uŋaya Toroya uugianonj anota laligoji, iinoŋ jopagoŋ nonomambaa siŋa kombombaŋa moma ananaajoŋ motoqoto momakeja.” \* **4:6:**

*Uumeleen alaurugia yoñoo qaagia mende jeñ tegowu.*

<sup>11</sup> Uumeleen alauruna, gemaqeqe qaa mono mende jeñ aon laligowu. Moñnoñ qaa kaañja jeñ kisama uumeleen aliaa qaaya jeñ tegoji, iinooñ mono Anutuwaanooñ kana qaa jeñ tegoj men kamaañ anja. Gii Anutuwaanooñ kana qaa jeñ tegoj gogoraagen ama iikañañja kanoñ ii mende teñ komakejanto, ii silemale ama umbuqumbuliñ ejaga kolooñ laligojañ. <sup>12</sup> Anutunoñ kana qaa jeñ kotoñ nonoma iikawaa so mono qaanana gosiñ jeñ tegoro tiwilaawoñja me kiañkomuñ nonono oyanboyaañ koloowoñja. Iinondeen jenteego Tonana koloojato, gii mono geengaaajoñ “Moroga koloojeñ?” jeñ alaga gosiñ qaaya jeñ tegokejaoñ? Kianj.

### *Sele memewaa galeñ meme qaa*

<sup>13</sup>\* Mono geja ambu! Tosañañ oño selegia men uma kokaeñ jeñkeju, “Nono kete me worañ koi mesaon taoñ ii me ii kanoñ kema koñkororo ama moneñ somata horoñ gbani motoonjo laligonij tegoro kanonja eleema kawoñja.” Niinooñ kawaajon kokaeñ inijowe mobu: <sup>14</sup> Laaligogia worañ nomaen laligowuti, oño ii mende moma kotoju. Onoo laaligogiaa kania ii nomaen? Ii kaaso koosuwaa soga kamban torodaamoñ asugiñ eñ aliwaa. <sup>15</sup> Kawaajoñ oño mono kokaeñ jegi sokombaa, “Pombaa uusiñjanooñ ananaajoñ kaeñ ero jaawo laligowonjati eej, mono kaañ kaañ ama mewoñja.” <sup>16</sup> Kaeñ mende jeñkejuto, eej tooñ jaba-arambarañ ama ojoanggiaa selegia men uma

---

\* **4:13:** Gba 27.1

mepeseenkeju. Nanamemej kuuya kaanja kanon mono bologa koloja.

<sup>17</sup> Qaana jej tegomambaajon ama kokaej jejen: Mojnoj sili awaa qej mewaatiwaa kania moma kotonjo ii mende ama mewaati, iinonj mono singisongo anja. Kianj.

## 5

### *Ejemba esuhinagiawo yonjoo galej meme qaa*

<sup>1</sup> Oo ejemba esuhinagiawo, onjo mono geja ama qaana koi mobu: Kakasililij siimbobolo qagianoj ubaati, iikawaajonj mono amburerej ama qama silama saabu. <sup>2</sup>\*Monej esuhinagianoj mono gisaadaboroja. Gejalolonj ano dumunjanj yonjonoj opo malekugia kitomitonj nejkeju.

<sup>3</sup> Onjo kambaj tetegoya kokaamba miri, kare ano esuhina tosaanjaa goul, silwanonj memeta ii qanorj qanorj mej kululuugi eji, ii kasukerajuunoj turudabororo tonoreawo (rost) mej eja. Tonorea ano kasukerajuju iikanorj danjunu kaanja ej kaniagia kambaj tetegoya kokanoj kokaej qendeembaa: Onjo laaligogia monej hinanoj somonjognj mesoqesoogi jaangoj qaono tiwilaawuya. Tonorea ano kasukerajuju iikanorj mono gere bolaaj kaanja sele busugia kaanjagadeej mej boliwaa. <sup>4</sup>\*Mono koi romonjgowu: Gawonj meme ejemba gawonjgianoj tetebaro mej timintamej ano oro qinjinj qonjomala ligogiti, onjonoj iyonjoo tawagia ii bone qaganorj aangoj kongi. Onjo iyonjoo saa nindij-nundurugia moju me qaago? Qamasilangia iikanorj mono

---

\* **5:2:** Mat 6.19    \* **5:4:** Dut 24.14-15

Poŋ Anutu, ku-usuŋ kuuyaa Toyaa gejianonj kemedabororo moja.

<sup>5</sup> Oŋonoŋ namonoŋ koi iwoi kania kania jaasoŋgo buŋa qeŋ aoŋ siiseweweya qaa laligoŋ sele busuwaan korisoro ama siŋgia metogoŋ aoŋ laligogi. Balombaa omakeleyanoŋ somongoŋ onjono jejelombaŋ mamaga laŋ ama baononj newageenj nepaqepalo neŋ laligogi. Anutunoŋ qaagia jeŋ tegoro uŋugi komuwutiwaan kambarŋianonj kaŋ kuuwaati, mono kambanj iikawaaŋonj jojoriŋ kelegiawo kolooŋ laligoju. <sup>6</sup> Ejemba koposowaa qaagia qaa onjо mende tuarenjeŋ ama onjоŋgi kileŋ qaagia jeŋ tegonj laŋ uŋugi komuŋ komuŋ laligogi.\* Kiaŋ.

### *Biŋ mokosiŋgoŋ bosima qama kooliŋ laligowu.*

<sup>7</sup> Oo uumeleeŋ alauruna, onjо Poŋnoŋ koubaatiwaajoŋ mamboma kambanj biiwia kokanoŋ mono mokosiŋgoŋ biŋ bosima nambu. Kaenj nama komakoomo ejawaa tania ii romonjgowu: Iinoŋ nembanene namonoŋ komoma nama hoŋa sewaŋa uuta asugiwaatiwaajoŋ kaparaŋ koma mambomakeja. Kaparaŋ koma mamboma laligoro koŋ bedu kambanjanonj karo mombo mambono koŋjuru kambanjanonj kaŋ kuŋkeja. <sup>8</sup> Onjо kaanjiadeenj mono biŋ bosima mokosiŋgoŋ nambu. Poŋnoŋ mombo kawaatiwaan kambanjanonj torijiwaajonj ama mono uugia meŋ kululuŋ boŋ qeŋ nambu.

---

\* **5:6:** Qaa iikawaa kania moŋ ii kokaenj: Onjо eja koposowaa qaaya qaa kileŋ qaaya jeŋ tegonj qeqi komuroti, iinoŋ onjо mombo mende qotogoŋ onjomakeja.

**9** Oo uumeleen alauruna, Anutunon qaagia jeñ tegoro lombo mokoloowubotiwaajon mono oñjoñgiala batugianoñ qaa jeñmeesan ama uugianoñ ñindij-ñunduru mende jeñ aonkebu. Mobi, jenteego Toyanoñ mono dodowiñ nagunoñ nanja. Kianj. **10** Uumeleen alauruna, gejatootoo ejemba yoñonoñ wala eeñanoñ Pombaa qatanon Buñia qaa jegi kakasililin meñ oñjogi moma kileñ mokosiñgoñ biñ bosima kaparañ koma laligogi. Ono mono iyoñoo tanigia romoñgoñ kana lasugia otaañ laligowu. **11** \*Tosianon kaparañ koma biñ bosima laligoñ haamo añgiti, nono iyoñoojoñ “Ii-a simbawoñawo!” jejoñ. Eja qata Job iinon kakasililin moma kileñ kaparañ koma haamo anoti, ii moju. Haamo ano tetegoyanoñ Poñ kiañkomu Toya koloon niniima koboonkeji, iinon oyanþoyanña muro laligoro. Mono ii romoñgowu. Kianj.

**12** \*Oo uumeleen alauruna! Qaa kota uuta moñ koi jemaña. Ono qaa ii me ii jewuti, ii jojopañ qaanoñ kokaeñ mende jeñ kotiiwu, “Qaana hoñawo mende kolooji eeñ, Siwe Toyanoñ saanoñ lombo ano qananon ubaa me balombaa omejiilañanoñ baloñ mewagoro meren meñ turunj nomba.” Qaa ii me jojopañ qaa tosaañja iikañañja kanoñ mono qaagia mende jeñ kotiwu. Kaen qaagoto, oo-qaawaajon moma “Oonj!” iigadeen jewu ano qaago-qaawaajon “Qaago!” jewu. Potagororon qaa jegi Anutunon qaagia jeñ tegon ironja meleeno qagianoñ ubaa. Kianj.

---

\* **5:11:** Job 1.21-22; 2.10; Ond 103.8    \* **5:12:** Mat 5.34-37

*Momalaari qaganor qama kooligi hoja koloowaa.*

<sup>13</sup> Uumeleej ejemba oñoonoñga moñnoj qen-jeñmanjeñawo laligoji eeñ, iinoj mono Anutu qama kooliwa. Moñnoj korisoronoj laligoji eeñ, iinoj mono rii qama Anutu mepeseewa.

<sup>14</sup> \*Oñoonoñga moñnoj ji kiro laligoji eeñ, iinoj mono uumeleej kanagesowaa jotamemeya horoñ ojono kañ Pombaa qatanor kele selianor moriñ iwaajon qama kooliwa.

<sup>15</sup> Momalaari qaganor qama kooligi Poñnoj ejemba jiawo ii hamo qeñ muro qeañgon mombo waabaa. Siñgisongo ama ji mokoloorti eeñ, Anutunoj mono siñgisongoya ii soñgbama mesaowaa.

<sup>16</sup> Kaeñ kolooro Anutunoj hamo qeñ ojono qeañgowutiwaajon mono siñgisongogia jokoloon aon Anutuwaa qama koolinjkebu. Ejemba solanø moñnoj uuta meñ kululuñ Anutu qama kooliwaati, iikawaa hoñanor mono damuyawo ano usuñawo koloowaa. <sup>17</sup> \*Iikawaa sareya moñ ii gejatootoo eja qata Elaija. Iinoj baloñ eja anana kaañja laligoro. Iinoj koñ mende kawaatiwaajon uuta meñ kululuñ kaparañ koma qama kooliro koñnoj gbani karoon ano koiñ 6 kawaa uutanor namonoj mende kamaaro. <sup>18</sup> \*Kambanj ii tegoro mombo qama kooliro sombiñ injaj kono koñ kiñ bedu mero nembanene mombo toñgonij kolooro. Kianj.

*Moñnoj jinjauñ keno alianor ilaaro sokombaa.*

---

\* **5:14:** Maak 6.13    \* **5:17:** 1 Kiñ 17.1; 18.1    \* **5:18:** 1 Kiñ 18.42-45

**19** Uumeleeŋ alauruna, ojoononŋa moŋnoŋ qaa hoŋaa kania qiwitigoŋ jinjaŋ keno moŋnoŋ ii mokoloŋ kana dindiŋanoŋ mombo wama ambaati eeŋ, **20** \*iikawaajooŋ mono kokaeŋ romoŋgowu: Siŋgisongo ejemba moŋnoŋ jinjaŋ kanianooŋ keno alianooŋ ii iikanooŋa wano uuta looriro mombo meleembatti, iinoŋ mono koomu kotiga mende komuwaa. Alianooŋ ii gere sianooŋ kemebabotiaajooŋ angoŋ koma muro Anutunoŋ siŋgisongoŋa seiseiya ii soŋgbama koma turuwa. Kianj.

---

\* **5:20:** Gba 10.12; 1 Piito 4.8

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomonongo Gbilia  
The New Testament and portions of the Old  
Testament in the Borong Language of Papua New  
Guinea  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long  
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 9 Oct 2020

63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47